



# DER GEMEINDEKURIER

## Mitteilungsblatt der Gemeinde

# GERASDORF bei Wien

19. JAHRGANG

APRIL 1985

69. STÜCK

### Liebe Gemeindebürger!

Auf Grund des diesmal sehr langen und strengen Winters, konnten so manche alljährlich notwendige Arbeiten noch nicht oder nur zum Teil durchgeführt werden. So war es diesmal erst sehr spät möglich, die an den Gemeindestraßen aufgestellten Schneeplanken wegzuräumen. Ich möchte all jenen Grundeigentümern dafür danken, daß sie das Aufstellen der Schneeplanken erlaubt haben. Nun aber zu den im Frühjahr notwendigen Arbeiten.

Ich ersuche hauptsächlich alle Bewohner der Siedlungsgebiete, in den Straßen und Wegen die Sickerstreifen wieder in Ordnung zu bringen und auch die überhängenden Äste zu entfernen.

Für das Lagern von Bauschutt und Baumaterialien auf den Straßen und Wegen ist die Zustimmung der Gemeinde erforderlich, dabei ist eine Absicherung gemäß der Straßenverkehrsordnung erforderlich. Nach der Lagerung sind die Sickerstreifen wieder in Ordnung zu bringen und die Straßen zu säubern.

Ich verweise weiters auf die Verordnung der Gemeinde, wonach ab 1. April bis ausschließlich 30. September das Abbrennen von Unrat in den Wohngebieten verboten ist. Ebenso ist das Arbeiten mit Kreissägen sowie Rasenmähen mit Benzinmotorrasenmähern in der Zeit von 20.00 Uhr bis 6.00 Uhr früh sowie an Sonn- und Feiertagen verboten. Die Bevölkerung wird ersucht, die diesbezüglichen Verordnungen strikte einzuhalten.

In der Gemeinderatsitzung am 28. Februar wurde der Rechnungsabschluß für das Jahr 1984 behandelt und einstimmig genehmigt. Es wurde festgestellt, daß der Haushaltsvoranschlag 1984 im wesentlichen eingehalten wurde, wobei auf Sparsamkeit besonderer Wert gelegt wurde. Dadurch wurde es möglich, daß auch 1985 wieder einige außerordentliche Bauvorhaben durchgeführt werden können. Hierzu wurden aus dem ordentlichen Haushalt 20,8 Millionen Schilling zur Verfügung gestellt. Vordringlich ist natürlich der Kanalbau, welcher bereits durchgeführt wird.

Folgende Straßen und Wege sind vorgesehen: Gemeindeweg, Wienerweg, Anzengruberweg, Hoffmannweg, Raimundweg, Süßenbrunner Straße, Blumenweg, Lenauweg, Jägerweg, Illgasse, Leharweg, Goetheweg, Mozartweg, Girardiweg, Grillparzerweg, Schönherrweg, Andreas Hofer-Weg, Felix Göschl-Gasse, Leopold Kunschak-Gasse, Johann Böhm-Gasse, Raimund Kraus-Gasse, Leopold Steiner-Gasse u. a. Karl Renner-Gasse. Gleichzeitig werden durch die Wiener Gaswerke „Gasleitungen“ verlegt.

Auch ein umfangreiches Wege- und Straßenbauprogramm ist für 1985 wieder vorgesehen. Vor allem werden jene Wege, welche Kanal und Gas bekommen, nach Fertigstellung der Einbauten innerhalb von drei Monaten wieder instandgesetzt und mit einer neuen Fahrbahndecke versehen. Weiters in Oberlisse der Gustav Fuhrich-Weg mit 50 cm Aushub und 30 cm Frostschutz (auch Wasserleitung durch Firma Gam).

In Kapellerfeld die Westgasse (Reststück mit Wasserleitung, Firma Gam) und die Sonnwendgasse von der Westgasse bis zur Schnellbahnhaltestelle.

In Seyring Gehsteig Gartengasse und Bahnstraße und in Föhrenhain Reststücke Ludmillgasse und Föhrenhaingasse.

Die Wiener E-Werke werden in folgenden Straßenzügen 20 KV-Erdkabellegungen für Siedlungselektrifizierungen durchführen: Kapellerfeld: Sonnwendgasse und Westgasse. Oberlisse: Grenzweg und Löschnigweg.

Schließlich teilt auch noch die NIOGAS mit, daß in der Siedlung Kapellerfeld in ihrem Bauprogramm für 1985 die Gasversorgung der Westgasse bis zur Schnellbahnstation vorgesehen ist.

Abschließend möchte ich auf die kommende Gemeinderatswahl am 14. April hinweisen.

Beachten Sie bitte die diesbezügliche Einschaltung im Gemeindekurier, aus welcher Sie die genauen Wahlzeiten, die Wahllokale und die Einteilung der Wahlsprengel entnehmen können.

Da nun wieder eine Gemeinderatsperiode zu Ende geht, für mich ist es die fünfte, möchte ich Ihnen, liebe Bewohner unserer Gemeinde, im Namen aller Gemeinderäte und ganz besonders im eigenen Namen für Ihr Verständnis, Mithilfe und Zusammenarbeit den Dank aussprechen. Nur eine Zusammenarbeit aller kann fruchtbringende Leistungen bringen, das beweisen die vergangenen 5 Jahre, das erhofft sich aber auch die kommende Gemeindevertretung.

Der Bürgermeister

Leopold Heugas

## Gemeinderatswahl 1985

Am 14. April 1985 wird der Gemeinderat von Gerasdorf bei Wien neu gewählt. Die Gemeinde ist in 11 Wahlsprengel eingeteilt. Insgesamt sind 6.446 Personen wahlberechtigt. Eine derartig hohe Zahl von Wahlberechtigten ergibt sich dadurch, daß außer den in der Bundeswählerevidenz eingetragenen Personen auch jene wählen können, die in der Landes- und Gemeindegewählerevidenz aufscheinen.

Einige Änderungen ergeben sich in den Wahlsprengeln. Der Sprengel 1 mußte wegen der Bauarbeiten im Gemeindeamt in die Hauptschule verlegt werden. Durch die Sperre des Gasthauses Scheuer (Kraus) befinden sich die Sprengel 7 und 8 im Volksbildungshaus Oberlisse.

Die Wahlzeit wurde für alle Gerasdorfer Sprengel von 7.00 bis 16.00 Uhr anberaumt. Bitte gehen Sie rechtzeitig und nicht erst im letzten Augenblick zur Wahl!

Erstmalig gibt es bei dieser Wahl auch sogenannte „Fliegende Wahlbehörden“, die bettlägerige Personen, welche im Besitze einer besonderen Wahlkarte sind, die Ausübung ihres Wahlrechtes ermöglichen. Eine derartige Wahlkarte kann bis spätestens am 3. Tag vor dem Wahltag bei der Gemeinde beantragt werden. Der Antrag muß

- a) das ausdrückliche Ersuchen um Besuch durch eine besondere Wahlbehörde,
- b) die genaue Adresse wo der Antragsteller liegt,
- c) der Grund der Bettlägerigkeit (Krankheit, Alter, sonstiges Gebrechen und dgl.)  
enthalten.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, daß nur solche Personen wählen dürfen, die im Wählerverzeichnis eingetragen sind — eine Reklamation nach Abschluß des Einspruchsverfahrens hat keinen Sinn und kann auch nicht mehr berücksichtigt werden.

Nachstehend wird ein Wahlsprengelverzeichnis veröffentlicht, aus dem die Zuständigkeit der einzelnen Wahlsprengel ersehen werden kann:

### WAHLSPRENGELVERZEICHNIS

#### Sprengel 1:

**Wahllokal:** Hauptschule Gerasdorf, Bahnstraße 26

Bahnhof	Kapellerfelder Straße	Michael Glaser-Gasse
Bahnstraße	Kapellerweg	Ostbahngasse
Ernst Winkler-Gasse	Dr. Karl Renner-Gasse	Peter Paul-Straße
Fabriksgasse	Karl Suschitz-Gasse	Raimund Kraus-Gasse
Felix Göschl-Gasse	Katzengrubergasse	Rohrergasse
Friedhofsgasse	Kirchengasse	östl. Scheunenviertel
Guido Rütgers-Straße	Konrad Prantl-Gasse	Schmidgasse
Halblehengasse	Leopold Kunschak-Gasse	Sparkassengasse
Johann Böhm-Gasse	Leopold Schlederer-Gasse	Süßenbrunner Straße
Josef Böck-Gasse	Lorenz Steiner-Gasse	Verbindungsgasse

**Sprengel 2:****Wahllokal:** Hauptschule Gerasdorf, Bahnstraße 26

Florianigasse	Johann Kaller-Gasse	Seyringer Straße
Franz Wallner-Straße	Dr. Josef Piringer-Gasse	Stammersdorfer Straße
Hauptstraße	Leopoldauer Straße	Weinbergstraße
Hofgasse	Nordgasse	westl. Scheunenviertel

**Sprengel 3:****Wahllokal:** Siedlervereinsheim Föhrenhain, Ernst Theumer-Straße 1

Albert Schweitzer-Gasse	Großschopfgasse	Kronfeldgasse
Albert Sever-Straße	Hanuschgasse	Liebknechtgasse
Angoragasse	Jägerhaus	Ludmillagasse
Brötzenberger Straße	Joachimsthalergasse	Michael Rathmaier-Gasse
Brünner Straße	Johann Kincl-Gasse	Schuhmeiergasse
Enzersfelder Straße	Josef Dungler-Gasse	Theodor Wagner-Gasse
Ernst Theumer-Straße	Josef Anderlik-Gasse	Volkertgasse
Föhrenhaingasse	Karl Seitz-Straße	Weisselgasse
Gladiolengasse	Kegelgasse	

**Sprengel 4:****Wahllokal:** Volksschule Kapellerfeld, Schillergasse 25

Bachgasse	Eignergasse	Halbgasse
Blütengasse	Feldgasse	Haydngasse
Blumengasse	Föhrengasse	Jupitergasse
Brucknergasse	Friedensgasse	
Brunnengasse	Gartengasse	

**Sprengel 5:****Wahllokal:** Volksschule Kapellerfeld, Schillergasse 25

Kantgasse	Rosengasse	Waldgasse
Karl Gerber-Straße	Schillergasse	Wassergraben
Karl Protting-Gasse	Sonnwendgasse	Westgasse
Künzlgasse	Suttnergasse	Wiener Straße
Lenaugasse	Tulpengasse	Wiesengasse
Mittelgasse	Vereinsgasse	
Nelkengasse	Wächterhaus	

**Sprengel 6:****Wahllokal:** Gasthaus Kruder (Kozak), Stammersdorfer Straße 345

Auerbachweg	Kantweg	Roseggerweg
Beerenweg	Lannerweg	Rosenweg
Brahmsweg	Löschnigweg	Sängerknabenweg
Brehmweg	Nestroyweg	
Gemeindeweg	Predigtstuhlweg	

**Sprengel 7:****Wahllokal:** Volksbildungshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354

Andreas Hofer-Weg	Girardiweg	Heldenweg
Anzengruberweg	Gotheweg	Hoffmannweg
Beethovenweg	Grenzweg	Jägerweg
Blumenweg	Grillparzerweg	
Gerasdorfer Straße	Haydnweg	

**Sprengel 8:****Wahllokal:** Volksbildungshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354

Leharweg	Mozartweg	Schönherrweg
Lenauweg	Raimundweg	Schubertweg
Lindenweg	Schillerweg	Wienerweg

**Sprengel 9:****Wahllokal:** Entseuchungsbahnhof, ÖBB, Nordostbahnstraße 129

ESV-Sportanlage	Krallgasse	Nordostbahnstraße
Hofstättenweg	Landaugasse	Schmalbachstraße
Industriestraße	Maderspergerstraße	Schmatelka-Badeteich
Kaplanstraße	Marcusstraße	Seeweg
Kirchenlucke	Mlnarskywasser	Wagramer Straße

**Sprengel 10:****Wahllokal:** ehemaliges Gemeindeamt Seyring, Hauptstraße 2

Alfred Fröhlich-Straße	Handelsstraße	Obersdorfer Straße
Am Weichselgarten	Hauptstraße	Pfarrhof
Bahnstraße	Heisingergasse	Raimund Lux-Gasse
Brünner Straße	Helmaweg	Rechte Dorfstraße
Fasangasse	Hofgasse	Schloßstraße
Feldgasse	Hofwieselgasse	Seyringer Straße
Flugfeldstraße	Industriestraße	Waldweg
Gartengasse	Linke Dorfstraße	Wiener Straße
Halbgasse	Mittelstraße	

**Sprengel 11:****Wahllokal:** Gasthaus Kruder (Kozak), Stammersdorfer Straße 345

Schanzenweg	Stammersdorfer Straße	Straußweg
Scheiterweg	Nr. 378 - gerade Nr. absteigend	Suengweg
Schulgasse	Nr. 429 - ungerade Nr. absteigend	Weltweg

## Österreichisches Rotes Kreuz

### Bezirksstelle Mistelbach Ortsstelle Gerasdorf

In der Rot-Kreuz-Stelle Gerasdorf findet ab Dienstag, den 9. April 1985, wieder ein 16-Stunden Erste Hilfe Kurs (8 x 2 Stunden) jeweils um 19.00 Uhr, statt. Anmeldungen ab sofort bei der Rot-Kreuz-Stelle.

Am 13. April 1985 findet in Föhrenhain wieder die Altpapier- und Altkleidersammlung statt. Wir ersuchen, die Altkleider und Fetzen in die von uns verteilten Plastiksäcke zu geben und das Altpapier zusammenzubinden. Beides bitte gut sichtbar vor Ihr Gartentor legen. Die Sammlung findet ab ca. 7.00 Uhr statt.

Außerdem gestattet sich das Rote Kreuz, Ortsstelle Gerasdorf mitzuteilen, daß am Donnerstag, dem 13. Juni 1985, in der Zeit von 15.00 bis 20.00 Uhr, die nächste Blutspendeaktion stattfindet. Wir bitten die Bevölkerung um rege Beteiligung, da durch jede Blutkonserve ein Menschenleben gerettet werden kann.

Wir erlauben uns auch, Sie schon jetzt zu den Festlichkeiten anlässlich des 10-jährigen Bestandsjubiläums der Ortsstelle Gerasdorf einzuladen. Diese finden in der Zeit von 31. Mai bis 2. Juni 1985 statt. Das genaue Festprogramm wird noch bekanntgegeben.

## Information der Bevölkerung über die Durchführung der Rattenbekämpfung

Aufgrund der Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 4. Feber 1925, wird die Bezirkshauptmannschaft Wien-Umgebung mit Verordnung vom 15. April 1985 eine Rattenbekämpfungsaktion anordnen. Die letzte derartige Aktion fand 1983 statt, inzwischen ist es wieder zu einer deutlichen Zunahme der Rattenpopulation gekommen.

Zur Durchführung der Rattenbekämpfung werden Sie ersucht, den Männern, die wegen der Rattenbekämpfung in Ihr Haus kommen, alle für die Arbeit erforderlichen Auskünfte und Hinweise zu geben. Nur auf diese Weise können die Bekämpfungsmittel richtig verlegt und damit voll wirksam werden. Ersparen Sie bitte den Schädlingsbekämpfern zwecklose Debatten über das Für und Wider der Rattenbekämpfung, weil diese laut Verordnung in allen Objekten, also auch dort, wo zur Zeit keine Ratten beobachtet werden, durchgeführt werden muß, um einen größtmöglichen Erfolg für das gesamte Gebiet zu erreichen. Die Verweigerung der Rattenbekämpfung kann Straffolgen nach sich ziehen.

Die zur Rattenbekämpfung verwendeten Ködermaterialien enthalten Cumarin-Derivate, also die Blutgerinnung hemmende Mittel, welche für Menschen und Haustiere mindergefährlich sind. Der Köder ist in

Plastiksäckchen verschweißt, diese Plastiksäckchen werden nur von den Ratten aufgebissen und der Köder aufgenommen. Trotzdem müssen die ausgelegten Rattengöder vor dem Zugriff durch Kinder und der Aufnahme von Haustieren geschützt werden. Das Rattengift ist wasserunlöslich, somit ohne Gefahr für irgendwelche Grundwässer oder für die Umwelt. Von den Ratten nicht aufgenommene Köder sind vom Hausbesitzer (Pächter, Mieter oder Nutznießer) 8 Tage nach der Auslegung einzusammeln. Die Rattengöder können entweder 40 cm tief vergraben oder über die Müllabfuhr beseitigt werden. Eine Beseitigung des Köders vor der 8-Tage-Frist stellt den Erfolg der Rattenbekämpfung in Frage.

Ratten sind nicht nur arge Schädlinge, sondern sie können auch gefährliche Krankheitskeime übertragen. Ihre periodische Bekämpfung ist daher unbedingt zu unterstützen.

Gesundheitsabteilung der  
Bezirkshauptmannschaft Wien-Umgebung

## Sportverein Gerasdorf

### Sehr geehrte Gemeindebürger!

Der Sportverein Gerasdorf möchte Ihnen die Anmeldetermine für die Tennissaison 1985 bekanntgeben, die an folgenden Tagen im Klubgebäude am Tennisplatz, 2201 Gerasdorf, Teichgasse, vorgenommen werden können.

<b>Sonntag, den 24. März 1985</b>	<b>10.00 bis 12.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag, den 28. März 1985</b>	<b>19.00 bis 21.00 Uhr</b>

Diese Anmeldetage haben nur für Gemeindebürger Geltung, die noch nicht Mitglied sind.

Auskünfte erteilen Ihnen unsere Funktionäre gerne, außer den genannten Terminen.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir darauf hinweisen, daß wir gerne unterstützende Mitglieder aufnehmen. Ihr finanzieller Beitrag ist im Jahr S 120,—, der dient zur Aufrechterhaltung des Spielbetriebes und kommt auch der Jugendförderung zugute.

Anmeldeformulare liegen in unserem Klubhaus am Tennisplatz auf.

Für die kommende Saison wünsche ich Ihnen viel sportlichen Erfolg und schöne, vergnügte Stunden auf unseren Sportanlagen.

Mit sportlichen Grüßen

Walter Göschl e. h.  
Obmann

## Mitteilungen des Vereines der Siedler und Eigenheimbesitzer der Oberlisse

Durch das Ableben unseres Vorstandsmitgliedes Kollegin Anna Fuhrich, hat der Verein einen schweren Verlust erlitten. War sie doch eine Mitarbeiterin, die fast immer erreichbar war, insbesondere bei der Abwicklung und Abrechnung der Winterspritzung wird sie schwer zu ersetzen sein. Sie wird uns sehr fehlen.

Während diese Zeilen in Druck gehen, müssen wir immer noch, bedingt durch die abnormale Witterung, warten, um mit der Winterspritzung beginnen zu können. Waren es vorerst die lang andauernden niederen Temperaturen, so müssen wir jetzt das Auftauen und Abtrocknen des Bodens abwarten.

Nach erfolgter Winterspritzung erhalten Sie durch den Spritzer eine Verständigung, auf der der Tag der Durchführung und der Verbrauch an Spritzflüssigkeit angegeben ist. Es wird Ihnen auch mitgeteilt, daß wir Ihnen einen Zahlschein zusenden werden, mit dem die anfallenden Kosten zu bezahlen sind. Leider sind auch wir gezwungen, bedingt durch die allgemeine Wirtschaftslage, die Preise nachzuziehen.

Die Abgabestelle im Beethovenweg 39 ist ab 1. Februar 1985 wieder geöffnet.

Vergessen Sie nicht den Mitgliedsbeitrag, der wegen der Versicherung am Beginn des Jahres fällig ist, zu bezahlen. Jeden 1. Sonntag im Monat in unserem Vereinsheim, im Volksbildungshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354, zwischen 9.00 und 11.00 Uhr, haben Sie die Möglichkeit.

Haben Sie an den Vorträgen von Gartenmeister Fenz während der Wintermonate teilgenommen? Wenn nicht, haben Sie viel versäumt. Der letzte Vortrag findet am 27. April 1985, im Volksbildungshaus Oberlisse statt. Beginn 15.00 Uhr. Thema: „Gemüse, Heil- und Gewürzkräuter aus dem eigenen Garten.“

Nun noch ein Termin zum vormerken:

**29. Juni 1985 — 3. Oberlisser Blumenfest**

Ein gutes und erfolgreiches Gartenjahr wünscht

für den Vorstand des Vereines  
der Siedler und Eigenheimbesitzer der Oberlisse

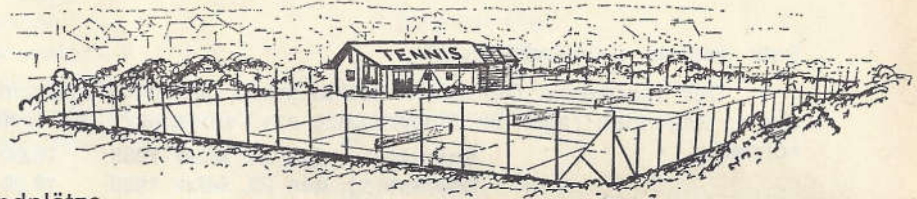
Wybihal e. h.

# Bauwerkserhebungen durch das Vermessungsamt Wien

Zu den Aufgaben der Vermessungsämter des Bundes gehört, im Rahmen der Führung des Grenzkatasters, auch die Ersichtlichmachung von Benützungarten der Grundstücke, wie Bauflächen (Bauwerke), Gärten und Wald.

In den Katastralgemeinden Kapellerfeld, Seyring und Gerasdorf ist im Jahre 1983 eine Luftbilddauswertung erfolgt, zu dem auch noch im Jahre 1985 (Juli bis Oktober) zusätzliche Erhebungen notwendig sind. Zu diesem Zwecke müssen die betroffenen Grundstücke begangen werden, wozu die Beamten gemäß § 4 Vermessungsgesetz grundsätzlich berechtigt sind. Das Betreten der Gebäude ist nicht erforderlich. Die Eigentümer werden zur Amtshandlung eingeladen, müssen aber nicht persönlich anwesend sein, wenn der Zugang zum Grundstück anders ermöglicht wird. Die Beamten haben auf Wunsch den Dienstausweis vorzuweisen. Selbstverständlich stehen die Beamten auch für verschiedene Auskünfte gerne zur Verfügung!

## TENNIS-CENTER KAPELLERFELD KARL-GERBER-GASSE



Schöne Tennisanlage — 6 Sandplätze  
mit Klubhaus in ruhiger, erholsamer Umgebung  
mit gemütlicher Atmosphäre!

### Günstiges, unbegrenztes Tennisvergnügen für:

**Hausfrauen, Schichtarbeiter,  
Pensionisten . . .**

in der Zeit  
von Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 16.00  
Uhr und Freitag von 8.00 bis 14.00 Uhr (B-Zeit).



**S 1.700,—**  
**10er Block S 550,—**

Mitbringen sollten Sie:  
Gute Laune  
Freude an Bewegung  
Durchhaltevermögen

## 7 MONATE SAISON vom 29. III. — 31. X. 1985

Anfängern und Fortgeschrittenen bieten wir:

- \* Stunden- bzw. saisonweise Platzmiete
- \* Anfänger-, Aufbau- und Intensivkurse
- \* Einzel- und Gruppenunterricht
- \* Kein Klubzwang  
jedoch trotzdem gemütliche Klubatmosphäre
- \* Sportplatzbuffet mit Hausgemachtem
- \* Tennispartnervermittlung

Gerne erwarten Ihre Anmeldung  
unter Tel. 02246 / 3375 Tennisplatz  
Tel. 02246 / 20502 Privat

**F. & F. HAHN**

### HEURIGER IN GERASDORF

Buschenschank

### Thomas Schilk

2201 Gerasdorf, Hauptstraße 37  
Tel. 02246/24 96

**Ausg'steckt ist wieder ab 6. April '85**

Donnerstag bis Sonntag ab 15.00 Uhr

TAPETEN

FARBEN

PARFÜMERIE

# MIKISEK

# Müllabfuhr-Plan

1. April bis 27. Juni 1985

## Zone A Gerasdorf / Ort

Katzengrubergasse, Rohrergasse, Karl-Suschitz-Gasse, Michael-Glaser-Gasse, Leopold-Schleederer-Gasse, Konrad-Prantl-Gasse, Ernst-Winkler-Gasse, Josef-Böck-Gasse, Bahnstraße, Dr.-Karl-Renner-Gasse, Felix-Göschl-Gasse, Florianigasse, Friedhofsgasse, Halblehengasse, Hauptstraße, Hofgasse, Johann-Böhm-Gasse, Kapellerfelder Straße, Kirchengasse, Leopoldauer Straße, Leopold-Kuntschak-Gasse, Lorenz-Steiner-Gasse, Nordgasse, Peter-Paul-Straße, Raimund-Kraus-Gasse, östl. Scheunenviertel, westl. Scheunenviertel, Süßenbrunner Straße, Verbindungsgasse, Seyringer Straße, Ostbahngasse, Sparkassagasse, Schmidgasse, Lagerhaus, Fa. Rütgers, Fabriksgasse und Stammersdorfer Straße ab Kreuzung bis Hausnummer 422 und 491, Teichgasse.

Montag	1. 4.	Montag	15. 4.	Montag	29. 4.	Montag	13. 5.
Dienstag	28. 5.	Montag	10. 6.	Montag	24. 6.		

## Zone B Gerasdorf / Oberlisse

### B / 1

Stammersdorfer Straße, Johann-Kaller-Gasse, Dr.-J.-Piringer-Gasse, Wienerweg, Jägerweg, Schillerweg, Anzengruberweg, Hoffmannweg, Andreas-Hofer-Weg, Schönherweg, Raimundweg, Heldenweg, Grillparzerweg, Illgasse, Girardiweg, Gerasdorfer Straße, Blumenweg, Lenauweg, Leharweg.

Dienstag	2. 4.	Dienstag	16. 4.	Dienstag	30. 4.	Dienstag	14. 5.
Mittwoch	29. 5.	Dienstag	11. 6.	Dienstag	25. 6.		

### B / 2

Stammersdorfer Straße, Goetheweg, Mozartweg, Lindenweg, Haydnweg, Beethovenweg, Schubertweg, Sängerknabenweg, Roseggerweg, Straußweg, Lannerweg.

Mittwoch	3. 4.	Mittwoch	17. 4.	Donnerstag	2. 5.	Mittwoch	15. 5.
Donnerstag	30. 5.	Mittwoch	12. 6.	Mittwoch	26. 6.		

### B / 3

Stammersdorfer Straße, Brahmweg, Nestroyweg, Suengweg, Brehmweg, Rosenweg, Beerenweg, Scheiterweg, Kantweg, Auerbachweg, Löschnigweg, Predigtstuhlweg, Schanzenweg, Schulgasse, Gemeindegasse.

Donnerstag	4. 4.	Donnerstag	18. 4.	Freitag	3. 5.	Freitag	17. 5.
Freitag	31. 5.	Donnerstag	13. 6.	Donnerstag	27. 6.		

## Zone C Kapellerfeld — Seyring — Föhrenhain

### C / 1

Karl-Gerber-Gasse, Eignergasse, Künzlgasse, Westgasse, Nelkengasse, Anton-Bruckner-Gasse, Tulpengasse, Friedensgasse, Bachgasse, Wiesengasse/westlich der Bahn, Sonnwendgasse, Föhrengasse, Halbgasse, Wiener Straße, Mittelgasse, Waldgasse, Brunnengasse, Gartengasse, Schillergasse, Rosengasse bis Sonnwendgasse, Vereinsgasse, Kantgasse, Haydngasse bis Mittelgasse.

Dienstag	9. 4.	Montag	22. 4.	Montag	6. 5.	Montag	20. 5.
Montag	3. 6.	Montag	17. 6.				

### C / 2

Haydngasse ab Mittelgasse, Feldgasse, Wiesengasse, Bachgasse und Friedensgasse/östl. der Bahn, Jupitergasse, Blumengasse, Blütengasse, Lenaugasse, Wächterhaus, Rosengasse ab Sonnwendgasse, Berta-von-Suttner-Gasse.

### Seyring I

Funkmeßstelle, Obersdorfer Straße, Pfarramt, Linke Dorfstraße, Rechte Dorfstraße, Hofwieselgasse, Wiener Straße, Hauptstraße, Gartengasse, Hofgasse, Schloßgasse, Bäckersteig, Feldgasse.

Mittwoch	10. 4.	Dienstag	23. 4.	Dienstag	7. 5.	Dienstag	21. 5.
Dienstag	4. 6.	Dienstag	18. 6.				

### Seyring II

### C / 3

Heisingergasse, Raimund-Lux-Gasse, Halbgasse, Bahnstraße, Mittelgasse, Waldweg, Helmaweg, Handelsstraße, Fuhrgasse, Industriestraße, Siedlung Föhrenhain komplett, Brünner Straße, Fa. Freund, Fa. Bachschwöllner, Fa. Löschner & Helmer, Fa. Haas, Fa. Fröhlich, Fa. Leithäusl, Weichselgarten, Fa. Pappas, Holz Steiner.

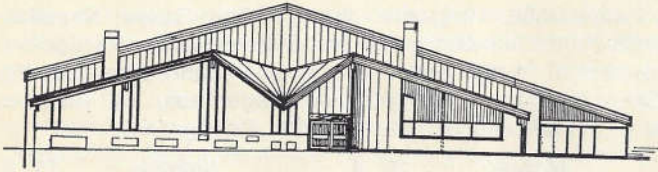
Donnerstag	11. 4.	Mittwoch	24. 4.	Mittwoch	8. 5.	Mittwoch	22. 5.
Mittwoch	5. 6.	Mittwoch	19. 6.				

## Erholungsanlagen

### D / 1

Erholungsgebiet ESV 40, Kirchenlucke, Seeweg-Schmatelkateich, Uferweg-Schmatelkateich.

Freitag	12. 4.	Donnerstag	25. 4.	Donnerstag	9. 5.	Donnerstag	23. 5.
Freitag	7. 6.	Donnerstag	20. 6.				



Tanz- und Tenniscenter  
Guido-Rütgers-Straße 44-48  
2201 Gerasdorf

## Unser Sommerangebot 1985

Vielleicht auch das Richtige für Sie!

1. Unser Sommer dauert 24 Wochen — vom 29. April bis 13. Oktober 1985.
2. Wir bieten unbegrenzte Spielzeit, Freiplätze und auch in der Halle in der Zeit von Montag bis Freitag bis 17.00 Uhr und Sonn- und Feiertag ab 14.00 Uhr zum Preis von **S 3.000,—**.  
Für die restliche Zeit spielen Sie, sollten Sie unser Sommerangebot in Anspruch genommen haben, nach der Tarifliste **minus 10% Ermäßigung**.
3. Jugendliche bis 16 Jahren von Montag bis Donnerstag von 6.00 bis 12.00 Uhr **S 50,—** (nur Freiplätze).

### Was wir noch zu bieten haben:

- WANDERPOKAL — wird im September ausgetragen
- ERÖFFNUNGSSPIELE
- JUXTURNIER
- CLUBMEISTERSCHAFTEN
- GROSSES FITNESSPROGRAMM in unserem Gymnastikstudio  
Für die Tennisspieler unseres Sommerangebotes 10% Ermäßigung
- Jeden Freitag und Samstag TANZ in HANNES TANZSCHUPPEN
- In unserer PIZZERIA sorgen wir für Ihr leibliches Wohl

### KANN MAN EINEM SOLCHEN ANGEBOT WIDERSTEHEN?

Es freuen sich auf Ihren Besuch

**BRIGITTE und HANNES HAUN**

Tarifblätter erhältlich im TTC Gerasdorf

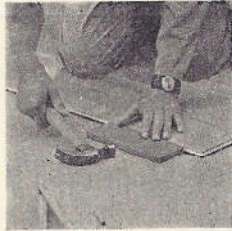


# Zöchling

Holzmarkt — Baumarkt  
Sägewerk — Hobelwerk

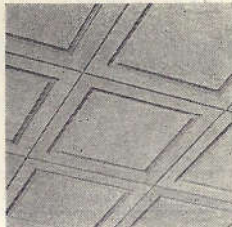
2201 Gerasdorf/Wien, Brünner Straße 49-57  
Telephon 0 22 46/35 68

Die Krönung für Ihr Heim sind unsere  
**Fußboden-, Wand- und Deckensysteme**  
in gr. Auswahl zu **supergünstigen Preisen!**



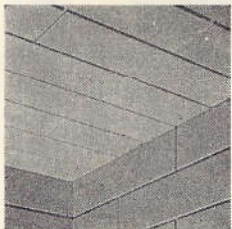
## Fertig- parkett

Eiche rustikal  
(Schiffboden)  
statt 498,—  
nur **399,—/m<sup>2</sup>**



## Kassetten- decke

Eiche rustikal, gebeizt  
50 x 50 cm  
statt 395,—  
nur **349,—/m<sup>2</sup>**



## Kurz- paneele

Eiche rustikal, gebeizt  
90 x 30 cm  
statt 247,—  
nur **198,—/m<sup>2</sup>**

**Aktionspreise gültig bis 13. April 1985**

Sand- und Schottergewinnung  
Fuhrwerksunternehmen

## JOSEF KLEEDORFER

1210 Wien, Stammersdorfer Straße 58  
Tel. 39 15 63

# H. NAWARA

2201 Föhrenhain  
Angoragasse 16

1180 Wien  
Sternwartestraße 3

Telefon 02246/34062  
0222/31 47 962

**TAPETEN  
MALEREI  
ANSTRICH  
FASSADEN**

## FRISCHGEFLÜGEL

Frisch geschlachtete Back-, Brathühner und Poularden  
frische Enten, Gänse und Truthühner

**VOLLFRISCHE TRINKEIER**

Lege- und Mastkücken

**JUNGHENNEN**

GEFLÜGELHOF — BRÜTEREI

**SCHWEINBERGER**

2201 GERASDORF, Hauptstraße 21, Tel. 02246/2231

**Baumeisterarbeiten  
Baustofflieferungen  
Baumaschinenverleih  
Tennisplätze**

**Techn. Rat Ing. Karl Ebinger & Co.**

1210 WIEN

Brünner Straße 250      Telefon 39 13 52

seit 1924 im Dienste der Bauwirtschaft

# **R. KRIEG** med.u.tech.Gase

2201 Seyring, Industriestraße 3, Tel. (02246) 80 3 91

**ALLE GASE FÜR**

**INDUSTRIE**

**MEDIZIN**

**GEWERBE**

**HAUSHALT**

**CAMPING**



**AUSLIEFERUNGSLAGER**

**MESSER GRIESHEIM**  
austria



**AUTOGEN UND ELEKTRO-  
SCHWEISSGERÄTE  
ZUBEHÖR**

## **F E R D I N A N D B R E J C H A**

**BRENN- und BAUSTOFFE — SCHNITTHOLZ  
SPRITZ- u. DÜNGEMITTEL — HOBELWERK**

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 350

Tel. 02246 / 2230

## **S E L B S T B A U M Ö B E L**

**Bastlerbedarf**

**Baustoffe**

**Garten-, Haus- und Küchengeräte**

**Karl Göschelbauer**

2201 GERASDORF, Lindenweg 1

Tel. 02246/25 81 u. 25 87

**Spenglerarbeiten**

**Dachservice**

**Rostschutzanstriche**

**Blitzschutz**

**SPENGLEREI**

**GASSELSTORFER**

2201 Gerasdorf, Blumenweg 1a

Tel. 02246 / 2240 und 2147



# Raiffeisen- Lagerhaus Gerasdorf

Am Bahnhof, Tel.: 02246 / 2290

Ihr Partner für Erzeugnisse und Bedarfsartikel  
in der Landwirtschaft.

## Meister für Haus – Hof – Garten:

Sämtliche Baustoffe, Gartendünger, Gartengeräte, feste Brennstoffe, Heizöle,  
Bedarfsartikel aller Art liefert Ihnen gerne

Betriebszeiten:

Mo. - Fr: 7—12, 13—16 Uhr

Ihr

**Raiffeisen-Lagerhaus**

nah, für alle da



# STRASSEN- UND WEGEBAU NIEDERÖSTERREICH

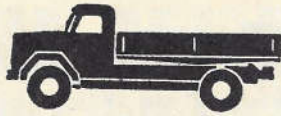
Allgemeine Baugesellschaft - A. Pörr  
Aktiengesellschaft

Büro: Prottes

Tel. 02282 / 2187

2242 Prottes, Dörflesser Straße 43

Mischanlage: Gänserndorf, Tel. 02282 / 8287



## KONRAD PRANTL

Transporte aller Art — Langholztransporte  
Deichgräberei — Müllabfuhr

2201 Gerasdorf, Bahnstraße 34  
Tel. 02246 / 2216

**Markisen — Rolläden  
Jalousien — Stoffroller**



Telefon  
39 24 712

**LIFTKARNIESEN**

Telefon  
39 24 712

**E. KÖNIG, 1210 Wien, Brünner Str. 78**  
Betrieb: 2201 Gerasdorf, Siedlung Föhrenhain  
Joachimsthalergasse 32 — Telefon 02246/3534



## RAIFFEISENBANK MARCHFELD-MITTE

**Bankstelle Gerasdorf  
Bahnstraße 14**

**Öffnungszeiten:**

Mo.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Di.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 18.00 Uhr  
Mi.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Do.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Fr.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 18.00 Uhr

**Die Bank  
mit dem persönlichen Service**

*IHRE*

*GELDGESCHÄFTE  
BESTENS ERLEDIGT  
DURCH IHRE*

## SPARKASSE DER STADT KORNEUBURG

MIT  
ZWEIGSTELLEN IN  
GERASDORF,  
KAPELLERFELD

*Trixi-Moden*

BEATRIX ZIMMEL

1210 Wien, Aistgasse 40 - Tel. 39 68 574

## GERHARD HIESS

KUNSTSCHMIEDE UND SCHLOSSEREI  
EISENHANDLUNG

2201 GERASDORF, HAUPTSTRASSE 44  
TEL. 0 22 46 / 2425